# Courrier des abonnés : voeux de Nouvel-An

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-231349

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

*Communiqués officiels*
*de l'Association vaudoise des Amis du Patois*

**Les membres sont prévenus que la réunion habituelle d'hiver aura lieu le DIMANCHE 22 FÉVRIER 1959, à 14 h., à la Salle des Vignerons, au Buffet de la Gare CCF, à Lausanne. Prière de retenir cette date pour y venir nombreux !**

**PRIX KISSLING**

Le délai pour la production des travaux est fixé au **31 mars 1959.** Ils devront être adressés en quatre exemplaires dactylographiés, au président Ad. Decollogny, 11, ch. du Parc-de-Valency, à Lausanne.

Le concours du Prix Kissling est ouvert dans le cadre de l'« Association vaudoise des amis du patois » et des « Amicales affiliées ». Il couronne une recherche historique ou philologue relative au dialecte vaudois ou, à son défaut, un conte ou une nouvelle en patois vaudois.

Les traductions sont exclues et seules les œuvres modernes sont retenues. Tout travail dont l'anonymat n'est pas absolu sera écarté.

Trois prix seront décernés : le premier comporte la remise d'une médaille en vieil argent, accompagnée d'une somme de Fr. 25.– en espèces ; le deuxième reçoit Fr. 25.– et le troisième Fr. 15.– sans médaille.

L'objet primé reste propriété de l'Association pendant deux ans. Les anciens lauréats peuvent présenter des travaux, ils seront cependant classés « hors concours ».

*Le prix du patois ?*
*Le faire ? Pourquoi*
*Se creuser la tête*
*A ce casse-tête ?*

*Pourquoi ce Concours ?*
*Arrêter le cours*
*Des heures si douces*
*Sans heurt ni secousse !*

*Pourquoi ce papier*
*Guêpier singulier ?*
*Dire ses idées*
*Au mieux façonnées !*

*Pourquoi cet écrit*
*Qui nous est prescrit ?*
*Et vraiment, on ose*
*Dire quelque chose ?*

*Oui !... Tout « bon Vaudois »*
*D'écrire en patois*
*D'une plume aimable*
*Doit être capable !*

Ad. Decollogny.

## COURRIER DES ABONNÉS

*Faites-nous part dans cette rubrique de ce qui vous vient à l'esprit concernant le « Conteur romand » !*

### Vœux de Nouvel-An

Un fidèle ami du *Conteur*, M. H. de Mestral, à Aubonne, a retrouvé ces jolis couplets dans le *Conteur vaudois* de janvier 1879.

*Bravè z'abounâ*
*Vigno vo sohètâ*
*Onna boun' annaïe*
*Câ, po l'an passâ*
*N'yîa pa zu trâo grâ*
*Mâ, na rûda châïe !*

Hommo *mariâ, po clli boun'an*
*Vo sohèto vin, ardzein et prâo pan,*
*Pou couson, on rajâo que copè*
*Dâi bio valet pas trâo tsèropè,*
*Onna fenna pas destra grognon,*
*Que satze bin caôdre lé boton !*

Fennès ! *A vo ye vu sohètâ*
*Cein que vo poêde désirâ ;*
*Vo coso dâi grochè toupenè,*
*Bouna leinga et dâi vesenès,*
*On boun'hommo pa trâo benet,*
*Prâo café et lo cafornet !*